

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОБИЛЬНЫХ ПРИЛОЖЕНИЙ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИЧЕСКИХ НАВЫКОВ СТУДЕНТОВ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Дороднева Н.В.<sup>1</sup>, Зольникова Н.Н.<sup>2</sup>

<sup>1</sup>ФГБОУ ВО «Тюменский государственный медицинский университет» Министерства здравоохранения Российской Федерации, Тюмень, e-mail: dorodneva@yandex.ru;

<sup>2</sup>Тобольский педагогический институт им. Д.И. Менделеева (филиал) федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Тюменский государственный университет», Тобольск, e-mail: n.n.zolnikova@utmn.ru

---

В статье рассматриваются особенности формирования лексических иноязычных навыков у студентов с использованием мобильных приложений. Актуальность определяется процессом модернизации системы среднего и высшего образования в России, а также внедрением в преподавательскую практику принципиально новых цифровых устройств. Компьютерное и электронное обучение с привлечением мобильных устройств – неотъемлемая часть процесса обучения. Целью исследования является определение методических возможностей приложений на занятиях по английскому и немецкому языкам в высшей школе. Мобильное обучение обосновано с точки зрения классических концепций обучения и соответствует бихевиористской теории, когнитивному, проблемному и социокультурным подходам к обучению. Используя методы педагогического исследования, авторы доказывают практическую значимость проделанной работы. Базами экспериментальной работы выступили медицинский и педагогический университеты. В статье представлены достоинства и недостатки мобильного обучения, описаны приложения для изучения иностранного языка, рассмотрены различные формы работы и виды занятий на различных этапах урока. Рассматриваемая проблема будет интересна преподавателям английского и немецкого языков. Методический аспект использования мобильных приложений требует дальнейшего изучения, электронное обучение имеет огромный потенциал в современном образовании.

---

Ключевые слова: мобильное обучение; мобильное приложение; формирование лексических навыков.

## USING MOBILE APPS FOR FORMATION OF STUDENTS' LEXICAL SKILLS IN FOREIGN LANGUAGE LESSONS

Dorodneva N.V.<sup>1</sup>, Zolnikova N.N.<sup>2</sup>

<sup>1</sup>FGBOU VO «Tyumen State Medical University» of the Ministry of Health of the Russian Federation, Tyumen, e-mail: dorodneva@yandex.ru;

<sup>2</sup>Tobolsk Pedagogical Institute named after D.I. Mendeleev (branch) of the Federal State Autonomous Educational Institution of Higher Education «Tyumen State University», Tobolsk, e-mail: n.n.zolnikova@utmn.ru

---

The article discusses the features of the formation of lexical foreign language skills among students using mobile applications. The relevance is determined by the process of modernization of the system of secondary and higher education in Russia, as well as the introduction of fundamentally new digital devices into teaching practice. Computer and e-learning with the involvement of mobile devices is an integral part of the learning process. The purpose of the study is to determine the methodological capabilities of applications in English and German classes at higher school. Mobile learning is justified from the point of view of classical learning concepts and corresponds to behavioral, cognitive, and socio-cultural approaches of learning. Using the methods of pedagogical research, the authors prove the practical significance of the work done, the bases of experimental work were medical and pedagogical universities. The article presents the advantages and disadvantages of mobile learning, describes applications for learning a foreign language. The problem under consideration will be of interest to teachers of English and German. The methodological aspect of using mobile applications requires further study, e-learning has a huge potential in modern education.

---

Keywords: mobile learning; mobile application; formation of lexical skills.

Современная ситуация во всем мире ускорила процесс цифровизации во всех сферах деятельности, в том числе и в образовании. Компьютерное и электронное обучение с привлечением мобильных устройств – неотъемлемая часть процесса обучения. Растущий интерес к информационным технологиям очевиден: они включают в себя гибкие

персональные устройства, которые потенциально поддерживают процесс обучения, поскольку они не имеют временных и пространственных ограничений, а также способствуют широкому доступу ко множеству цифровых ресурсов и предлагают новые возможности для среды обучения.

Мировые тенденции образования находят свое отражение и в нормативно-правовых документах. Так, например, в Федеральном государственном образовательном стандарте высшего образования по программам бакалавриата и специалитета (в том числе 3++) говорится о том, что в результате освоения данных программ у выпускника должна быть сформирована информационная грамотность как часть общепрофессиональных компетенций. Под информационной грамотностью понимается способность понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности. При этом согласно ФГОС ВО 3++ у обучающихся должна быть сформирована способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (универсальная компетенция «Межкультурное взаимодействие») [1].

Цель исследования – определить методические возможности мобильных приложений обучения иностранному языку (английскому, немецкому) в высшей школе. В качестве задач выступили: анализ нормативно-правовых документов, методической литературы; отбор мобильных приложений, подходящих под требования образовательной программы специальности и направлений; апробация материалов и приложений; подведение итогов и рассмотрение перспектив дальнейшей работы. Цели и задачи определяются, в первую очередь, актуальностью. Актуальность исследования обусловлена текущим процессом модернизации в России, что непосредственно связано с внедрением в преподавательскую практику принципиально новых цифровых устройств. Тем не менее, несмотря на значительный интерес, внедрение мобильных технологий в образовательную практику остается относительно скудным, несмотря на признание их перспективных достоинств. Повышение уровня усвоения материала на уроках иностранного языка – один из важных вопросов лингводидактики. Сложившаяся ситуация говорит о том, что существует большой потенциал для улучшения традиционного образования с помощью мобильных устройств.

**Материал и методы исследования.** Практическая деятельность опиралась на следующие методы педагогического исследования: теоретические (анализ литературы и других источников) и эмпирические (сбор и накопление данных, наблюдение, тестирование, анализ продуктов деятельности, контроль и измерение). Проанализируем основные методические материалы и образовательные приложения.

Доля пользователей Интернета в России приблизилась к 100% и составила 97,1% (данные за июль – сентябрь 2021 г.). При этом 77,9% молодых людей от 12 до 24 лет выполняют вход в Интернет с мобильных устройств, а время, проведенное данной категорией выборки в мобильном устройстве, составило около 210 мин в сентябре 2021 г. [2].

Мобильное обучение – это образовательная тенденция, обусловленная не только техническим развитием, но и современными условиями. Основными особенностями мобильного обучения являются доступность, непосредственность, интерактивность учебной деятельности. Российскими методистами Ю.В. Трошиной и Н.О. Вербицкой было дано определение мобильному обучению в рамках методики обучения иностранному языку: «Мобильное обучение иностранному языку – это такая форма организации автономного и персонализированного учебного процесса, где основой или доминирующей технологией являются мобильные устройства связи (смартфоны, планшеты и т.п.), с помощью которых учащиеся могут формировать и совершенствовать языковые навыки, социокультурные и межкультурные компетенции не только во время занятий в классе, но и в любое удобное для них время и находясь в любом месте» [3]. Также, по мнению этих авторов, мобильное обучение включает в себя технический (обеспечение необходимых условий), образовательный (основная цель процесса обучения), коммуникативный (неотъемлемая часть формирования межкультурного взаимодействия) и организационный (содержание, методы, средства и формы обучения) компоненты.

Рассмотрим используемые нами в исследовании мобильные приложения с точки зрения классических концепций обучения. Приложения для изучения иностранного языка обеспечивают запоминание лексики, обучающие упражнения соответствуют бихевиористской теории, способствуют усвоению материала, фокусируются на порционной информации, повторяемой многократно в различных сочетаниях. Мультимедиа (текст, видео, аудио, анимация, изображения), электронная почта, подкасты обеспечивают концентрацию на изучаемом материале за счет вовлечения различных органов чувств с точки зрения когнитивного подхода. В рамках конструктивного подхода обучающиеся фокусируются на вопросах, объясняющих случаи и примеры решения определенной ситуации; на представлении аутентичного контекста. Данные виды работ чаще всего проходят с использованием мобильного телефона. Программа для записи голоса, приложения, симуляторы виртуальной реальности позволяют фокусироваться на определенной области действия и проблемной ситуации, а также на совместном социальном взаимодействии в рамках проблемного и социокультурного подхода.

Стоит отметить, что использование смартфонов в образовательных целях во время занятий в общеобразовательных заведениях запрещено новыми санитарными правилами

организации воспитания и обучения, отдыха и оздоровления детей постановлением Роспотребнадзора от 28.09.2020, вступившим в силу 01.01.2021 [4]. Применение мобильных приложений на занятиях у студентов не ограничено, но зависит от вида деятельности, который будет перенесен на выбранную платформу, и вида работы, которую использует педагог: автономную, аудиторную или дистанционное обучение в целом. Частота применения мобильных приложений зависит от целевой аудитории, ее уровня владения материалом, задач и содержания занятия.

### **Результаты исследования и их обсуждение**

Исследования прошло апробацию на базе двух вузов:

1) федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Тюменский государственный медицинский университет» Министерства здравоохранения Российской Федерации; выборка в составе 105 студентов первого курса лечебного факультета;

2) Тобольского педагогического института имени Д.И. Менделеева (филиал) федерального государственного образовательного учреждения высшего образования «Тюменский государственный университет», выборка в составе 98 студентов первого курса гуманитарного факультета, естественно-научного и социально-педагогического факультетов.

Дисциплина «Иностранный язык» (английский, немецкий) преподается 2 ч в неделю как непрофильный предмет базовой части основной профессиональной образовательной программы. В целом у студентов обоих вузов отмечается низкий уровень сформированности лексико-грамматических навыков. В данном исследовании авторами был создан комплекс заданий, упражнений на изучаемые по программам темы с применением мобильных приложений, которые были использованы при организации аудиторной и самостоятельной работы студентов.

LEO GmbH предоставляет своим пользователям популярные словари в языковых парах Русский – Немецкий, Английский – Немецкий, Китайский – Немецкий и т.д. Словарь имеет собственный форум, на котором обучающийся может задать любой интересующий его вопрос. Тренер LEO поможет быстро и эффективно расширить словарный запас, а курсы LEO позволяют удобно и самостоятельно изучать немецкий язык. Студенты учатся определять правильное значение каждого слова, фразы и их грамматическое использование, начинают употреблять различные обороты во всей их полноте. Словарь LEO является отличной альтернативой обычному бумажному словарю, так как он содержит не только семантическое значение слова, но и весь спектр грамматических форм слов.

Мобильное приложение WORT DES TAGES предназначено для тех, кто занимается изучением немецкого языка, оно позволяет пополнить словарный запас и улучшить

произношение. Доступно на английском и немецком. Ежедневное использование WORT DES TAGES позволит значительно быстро расширить свои знания в немецком, усовершенствовать речевые навыки. Данное приложение подходит для использования в любом месте в любой час.

Для запоминания новых слов, выражений в настоящее время существует очень много методов, однако до сих пор самой эффективной техникой являются карточки. Quizlet – учебный онлайн-сервис, направленный на развитие лексической составляющей языка, который позволяет изучать различные темы с помощью различных инструментов: карточки (в модули которых есть возможность добавлять свои изображения по теме лексики, т.е. каждую карточку, каждое слово можно сопроводить тем или иным изображением), тесты и игры. Данное приложение позволяет преподавателю отправлять ссылки студентам на модуль/курс, либо они сами могут найти их по имени преподавателя [5].

Это действительно очень удобный сервис для создания карточек, у которого существует веб-версия с расширенным функционалом, но учить лексику можно при помощи любого гаджета.

На занятиях по иностранному языку это приложение можно адаптировать под любую тему и любой уровень владения языком студентов. В первую очередь, преподаватель самостоятельно может создавать карточки для повторения лексики и отправлять студентам для тренировки вне аудиторных занятий. В некоторых случаях студенты сами друг для друга могут составлять карточки с лексикой. Кроме карточек «термин – перевод», «термин – картинка», «термин – определение», можно составлять такие комбинации, как: «термин – синоним», «термин – антоним», «фраза/идиома частями», «словообразование» и т.д. Формирование словарного запаса с помощью флэш-карточек способствует постановке произношения, правильной интонации и даже грамматике (бессознательно). Изображения, помимо наглядности значения слова, несут также культурную составляющую и могут отображать традиции, а также выявлять сходства и различия разных культур, что необходимо для понимания ситуаций, когда нужно употреблять то или иное слово в определенном контексте.

Существуют мобильные приложения, нацеленные на контроль знаний студентов, к ним относятся: Class Responder, Kahoot!.

ClassResponder – платформа, которая позволяет учителю создавать тесты различных видов на бесплатной основе, а учащимся – без создания отдельной учетной записи выполнять работу на любом устройстве, в любое время, будь то компьютер, мобильный телефон или планшет. Преподавателю необходимо заранее пройти регистрацию, создать класс, придумать код и сообщить его группе. После прохождения теста учитель может сразу увидеть результаты работы, что позволяет быстро сделать вывод, насколько хорошо был усвоен материал. Данное

приложение делает возможным для учителя взаимодействие с учениками в режиме реального времени. Все виды заданий, предлагаемые на сайте, соответствуют государственным и национальным стандартам.

Kahoot! – аналог Class Responder. Это игровая обучающая платформа, которая позволяет легко создавать задания, делиться ими, играть в обучающие игры или проходить викторины. Созданные учителем упражнения уникальны и визуализированы, что предполагает большую вовлеченность учеников. Некоторые особенности этого приложения мотивируют учащихся: время ответа ограничено, и, чем быстрее будет дан ответ, тем больше баллов будет получено, а также есть таблица лидеров, которая создает соревновательную атмосферу в классе, что также способствует вовлеченности учеников.

Рассмотренные мобильные приложения могут оказать существенную помощь преподавателю в организации занятия, которое может быть нацелено на изучение лексики, ее закрепление, контроль усвоения коммуникативного материала.

Мобильные приложения для организации такого обучения обладают определенными преимуществами перед традиционными методами и способами работы на занятии. Познавательная активность определяется интересом и мотивацией к изучению нового, особенно это актуально в виртуальной языковой среде, где наиболее ярко отражены современные языковые тенденции. Творческая активность преподавателя и студентов – еще один из плюсов использования современных способов изучения лексики. Приложения выступают как средства обучения и контроля одновременно, упрощая организацию проверки/самопроверки и оценивания/самооценивания. Работа во внеучебное время оказывает положительное влияние и на развитие самостоятельности и автономности ученика.

Использование интернет-ресурсов позволяет решить вопрос индивидуализации. Цель индивидуализации состоит в том, чтобы извлечь выгоду из сильных сторон при минимизации существующих недостаточных навыков. Оптимизация обучения подразумевает экономию времени, создание условий, близких к языковой среде, что является благоприятным фактором для достижения цели обучения. Стоит также отметить возможность применения индивидуального подхода, построения индивидуальных маршрутов, в частности для студентов с особенностями здоровья.

Технические устройства имеют как плюсы в качестве постоянных обновлений приложений и расширения возможностей, так и минусы – ограниченное время работы, так как из-за недолгосрочности батареи не всегда возможно выполнить задание в полном объеме. Возможность подключения к Интернету может быть проблематичной в сельских районах. Еще одним недостатком формата такого обучения является то, что, несмотря на относительную

дешевизну мобильных устройств, в условиях цифрового неравенства для некоторых слоев населения они все же остаются недоступными.

Следующим недостатком является небольшой экран на мобильных устройствах, который ограничивает количество отраженной информации, и это определенно затрудняет работу с электронными таблицами и большими текстами. Извлечение информации при различных формах работы с текстом может не только представлять сложность из-за шрифта, но и быть вредным для зрения. Эффективность работы в цифровом пространстве определяется цифровой гигиеной, которая включает в себя как физические условия (безопасность для здоровья, удобство), так и технические (сетевая безопасность, охрана личных данных, избегание враждебных ссылок и др.).

К недостаткам также относится недостаточный уровень компетентности педагогов в области информационно-коммуникационных технологий для обеспечения интерактивной поддержки мобильных задач, а некоторые из них нуждаются в обучении с нуля, чтобы чувствовать себя уверенно при внедрении этого метода. Также в России отсутствует хорошо отлаженная теоретическая и методологическая база, что затрудняет этот процесс.

### **Заключение**

Мобильное обучение – это процесс, предоставляющий возможность самостоятельного выбора учащимися времени, места и темпа обучения. Функциональные возможности приложений, обновляемый контент аутентичного материала позволяют сделать шаг вперед в формировании иноязычных лексических навыков у студентов как языковых, так и неязыковых специальностей. Обзор нормативно-правовой базы, научно-методической литературы и экспериментальное исследование позволяют говорить о потенциале использования мобильных приложений на занятиях иностранным языком в высшей школе. Дифференцированный подход в обучении, вовлеченность в материал, поддержание интереса и мотивации дают возможность активизировать формирование одного из аспектов речевой деятельности.

Таким образом, методический аспект требует от преподавателя вуза тщательной подготовки к занятиям, умения использовать и дозировать лексический материал в учебном процессе, определять место и время использования электронных ресурсов в практической работе. Мобильные приложения имеют потенциал для привлечения учащихся, обеспечивая мгновенную обратную связь и позволяя им работать вместе, а также индивидуально в своем собственном темпе. Значимость исследования является неоспоримой, так как материалы могут быть использованы в процессе обучения иностранному языку в высшей школе.

### **Список литературы**

1. Федеральные государственные образовательные стандарты высшего образования по направлениям подготовки специалитета и бакалавриата // Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования. [Электронный ресурс]. URL: <http://fgosvo.ru/> (дата обращения: 25.12.2021).
2. Mediascope. [Электронный ресурс]. URL: <https://mediascope.net/>(дата обращения: 25.12.2021).
3. Трошина Ю.В., Вербицкая Н.О. Мобильное обучение иностранному языку: понятие, функции, модели // Современные проблемы науки и образования. 2015. № 3. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.science-education.ru/ru/article/view?id=20164> (дата обращения: 24.12.2021).
4. Об утверждении санитарных правил СП.2.4. 3648-20 «Санитарно-эпидемиологические требования к организации воспитания, обучения и отдыха оздоровления детей и молодежи». [Электронный ресурс]. URL:<http://publication.pravo.gov.ru/> (дата обращения: 25.12.2021).
5. Quizlet: что это и как работает? [Электронный ресурс]. URL: <https://skyteach.ru/2019/12/04/quizlet-cto-eto-i-kak-rabotaet/> (дата обращения: 25.12.2021).